



Beschluss-Protokoll

Generalversammlung Forum Migration Oberwallis

Donnerstag, 28. Mai 2015, 20.00 Uhr
im Martinsheim, Visp

Traktanden:

- | | | |
|-----|---|-----------------------|
| 1. | Begrüssung der Präsidentin | Christa Furrer-Treyer |
| 2. | Genehmigung der Traktandenliste | |
| 3. | Wahl der Stimmzählenden | |
| 4. | Protokoll der letzten GV vom 10. April 2014 | |
| 5. | Jahresbericht der Präsidentin | Christa Furrer-Treyer |
| 6. | Bericht des Projektkoordinators | Peter Treyer |
| 7. | Jahresbericht Vermittlungsstelle interkulturelles Dolmetschen | Rita Eyer |
| 8. | Kassabericht 2014 und Budget 2015 | Benno Meichtry |
| 9. | Wahlen: Präsident / Vorstandsmitglieder / Rechnungsrevisoren | Thomas Burgener |
| 10. | Ausblick auf das Fest der Kulturen "Regenbogenweltfest" | Benno Meichtry |
| 11. | Informationen aus dem Flüchtlingsheim | Marije Volger |
| 12. | Verschiedenes | |

- 1. Begrüssung der Präsidentin, Frau Christa Furrer-Treyer**
Die Generalversammlung wurde pünktlich um 20.00 Uhr eröffnet.
Die Präsidentin begrüsst recht herzlich alle Anwesenden zur diesjährigen GV.
Verschiedene Personen haben sich schriftlich oder per eMail entschuldigt. Die Präsenzliste liegt vor und kann auf Wunsch eingesehen werden.
- 2. Genehmigung der Traktandenliste**
Die Generalversammlung genehmigt die Traktandenliste, es wurden keine speziellen Punkte hinzugefügt.
- 3. Wahl der Stimmzählenden**
Als Stimmzählerin wurde Frau Maria Troillet gewählt.
- 4. Protokoll der letzten Generalversammlung**
Das Protokoll der Generalversammlung vom 10. April 2014 wurde von allen Anwesenden angenommen.



5. **Jahresbericht 2014 der Präsidentin**

Im Jahresrückblick geht die Präsidentin kurz gefasst auf die verschiedenen im Jahre 2014 durchgeführten Projekte ein.

Trotz den von Jahr zu Jahr verminderten Budgets und Subventionen hat das FMO die wichtigsten Integrations-Projekte durchgeführt und wird diese auch künftig weiterführen.

Die Präsidentin möchte auch noch die interne Restrukturierung erwähnen. Besonders bedankt Sie sich für die langjährige Zusammenarbeit mit Frau Sabine Saleminck die seit mehreren Jahren als Projektkoordinatorin für das Forum tätig war und jetzt das Forum per Ende 2014 verlassen hat. Seit dem 1. Januar 2015 hat Herr Peter Treyer dieses Amt übernommen.

Frau Petra Carlen-Martig, die als Koordinatorin für Deutschkurse tätig war, hat ebenfalls das Forum per Ende 2014 verlassen.

6. **Bericht des Projektkoordinators**

Die Anlauf- und Beratungsstelle wurde bis Ende Dezember von Frau Saleminck betreut und war jeweils Dienstag und Donnerstag nachmittags geöffnet. Beraten wurde in sozialen und juristischen Fragen. Komplexere Fälle wurden an die zuständigen Stellen weitergeleitet. Weiter konnten viele bewährte Integrationsprojekte dank Subventionen von Bund/Kanton und Gemeinden erfolgreich durchgeführt werden. Ihr Dank geht an diese Stellen. Jedoch konnten verschiedene kleine Projekte aus Kostengründen leider nicht mehr durchgeführt werden.

Die Hauptaktivitäten ab 2015 werden sich wie bisher auf die Organisation und Koordination von Deutschkursen sowie die Abrechnungen der Übersetzungsarbeiten konzentrieren.

7. **Bericht der Leiterin der Vermittlungsstelle für Interkulturelles Dolmetschen**

Die Vermittlungsstelle für Interkulturelles Dolmetschen bietet mündliche Übersetzungen in über 25 Sprachen an. Das Bedürfnis an professionellen Übersetzungen in den Bereichen Gesundheit, Bildung und Soziales ist weiterhin gross. Die Finanzierung der professionellen Vermittlungsstelle für Interkulturelles Dolmetschen ist und bleibt eine Herausforderung für den Verein.

8. **Kassabericht 2014 und Budget 2015**

Herr Benno Meichtry erstattet Bericht über die Jahresrechnung die mit einem Verlust von Fr. 11'501.50 zu Buche steht. Anhand einer Präsentation geht er auf die Zahlen des Geschäftsjahres 2014 ein und beantwortet einige Fragen die von den Beteiligten gestellt wurden.

Infolge Reduktion der Projekte und aus finanziellen Gründen hat der Vorstand auf die Revisionsstelle des Treuhandbüros verzichtet.

Die Revisorin und Ersatz-Revisorin werden an der heutigen GV vorgeschlagen und gewählt. Aus diesem Grunde wird die Revision der Rechnung 2014 zu einem späteren Zeitpunkt stattfinden und an der nächsten GV unterbreitet.

Das Budget 2015 wurde ebenfalls von Herr Benno Meichtry aufgeführt und erklärt. Es wird auch für das kommende Jahr ein Verlust von Fr. 7'000.- budgetiert. Um die verschiedenen Projekte kostendeckend durchzuführen bitten wir die Mitglieder und die Gemeinden und Organisationen um ihre finanzielle Unterstützung.

Das Budget wurde von der Versammlung genehmigt.



9. **Wahlen : Präsident/in / Vorstandsmitglieder / Rechnungsrevisorinnen**

Präsident/in

Frau Christa Furrer gibt heute nach 4 jähriger Tätigkeit als Präsidentin sein Amt ab.

Als Kandidat für den Präsidenten des Forum Migration Oberwallis stellt sich Herr Benno Meichtry aus Agarn. Herr Meichtry ist schon Vorstandsmitglied vom FMO seit mehreren Jahren und ist daher mit der Geschäftsstelle sehr vertraut.

Die Versammlung hat Herrn Benno Meichtry einstimmig als neuen Präsidenten des Forum Migration Oberwallis gewählt. Er übernimmt sein neues Amt ab sofort.

Vorstandsmitglieder

Frau Rita Eyer gibt heute ebenfalls sein Amt als Vorstandsmitglied ab. Sie bleibt aber weiterhin tätig als Leiterin der Vermittlungsstelle Interkulturelles Dolmetschen Oberwallis.

Als neue Mitglieder im Vorstand des Forum Migration Oberwallis werden Frau Arta Iseni und Herr Benjamin Zeiter vorgeschlagen.

Die Versammlung hat beide Kandidaten einstimmig als neue Vorstandsmitglieder des Forum Migration Oberwallis gewählt. Sie übernehmen ihr neues Amt ab sofort.

Rechnungsrevisorinnen

Als Revisorin der Finanzbuchhaltung des Forum Migration Oberwallis hat sich Frau Andrea Salzmann-Karlen aus Visp als Kandidatin gestellt. Sie wurde von der Versammlung einstimmig gewählt. Sie übernimmt ihr Amt ab sofort.

Als Ersatz-Revisorin hat sich Frau Christa Furrer als Kandidatin gestellt. Sie wurde von der Versammlung einstimmig gewählt. Sie übernimmt ihr Amt ab sofort.

Verdankung

Frau Anneliese Hauser sagt ein grosses DANKESCHÖN an die abtretenden Vorstandsmitglieder Frau Christa Furrer-Treyer und Rita Eyer.

An beide wurde im Namen des Forum ein kleines Geschenk mit Blumen überreicht.

10. **Ausblick auf das Fest der Kulturen "Regenbogenweltfest"**

Herr Benno Meichtry hat die Projektkoordination und Organisation von diesjährigem Regenbogenweltfest übernommen. Das Fest findet dieses Jahr wiederum auf dem Kaufplatz in Visp am Samstag, 20. Juni statt.

Mehr als 360 Einladungen wurden verschickt. Dieses Jahr sind 12 Stände vorgesehen mit Mahlzeiten aus verschiedenen Ländern und Kulturen. Viele Tombolapreise sind auch zu gewinnen. Ausserdem ist ein sehr abwechslungsreiches Rahmenprogramm geplant mit Gesang, Theater, Tänzern und viel Musik.

11. **Informationen aus dem Flüchtlingsheim**

Von der zuständigen kantonalen Dienststelle informierte Frau Marije Volger über die Beschäftigungsprogramme im Bereich des Oberwalliser Asylwesens und über die aktuelle Situation bei der Beherbergung von Asylsuchenden.



12. **Verschiedenes**

Es wurden einige Fragen zur Rechnung 2014 und Budget 2015 gestellt.

- Frau Helena Blatter hat gefragt warum der Lohnaufwand für 'Deutsch Asyl' so hoch sei, Sie möchte gerne mehr Details haben. Dies wird nach der GV kontrolliert und ihr per eMail beantwortet.
- Frau Bittel fragte warum das FMO noch Fr. 3'000.- als Aufwand für die Buchhaltung hatte, da ja die Buchhaltung seit 1.1.2014 intern gemacht wird.
Es handelt sich hier nicht um reine Buchführung sondern um verschiedene Aufwände für Korrespondenzen, Beratungen, Abklärungen, Telefongespräche.
- Frau Bittel bemerkte auch, dass im Budget 2015 der Aufwand für die juristische Beratung fehlt.

13. **Referat von Herrn Thomas Antoniotti**

Am Anschluss der GV hat Herr Thomas Antoniotti, Ethnologe aus Visp, einen sehr interessanten Vortrag über die "Migration als historische Konstante – das Beispiel Wallis" gehalten.

Nach diesen Wortmeldungen dankt die abtretende Präsidentin Christa Furrer für das Interesse und schliesst die Generalversammlung um 21.30 Uhr. Sie ladet die Versammlung zum Apéro ein.

Visp, 12. Juni 2015

Forum Migration Oberwallis
Peter Treyer